

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
 Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
 Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
 Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
 Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ④.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑤.
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ④ nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ⑤ darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschließen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
2. Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur ⑤.
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑤.
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz ⑤.
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

WARNING

Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so that what sounds "normal" can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment's volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d'abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis montez-le progressivement jusqu'à un niveau d'écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

PRECAUÇÃO

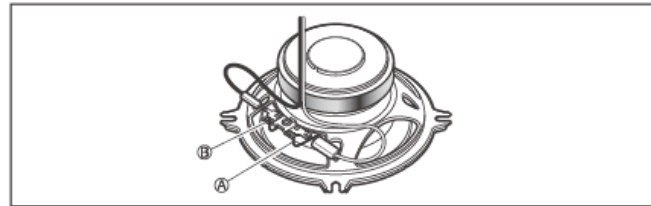
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ⑤.
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ⑤.
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن ④ الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تغير اتجاه مجموعة الأقطاب ⑤ الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد أن أطراف الرصاص وأطراف الكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الإرشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.



A
series / séries

A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

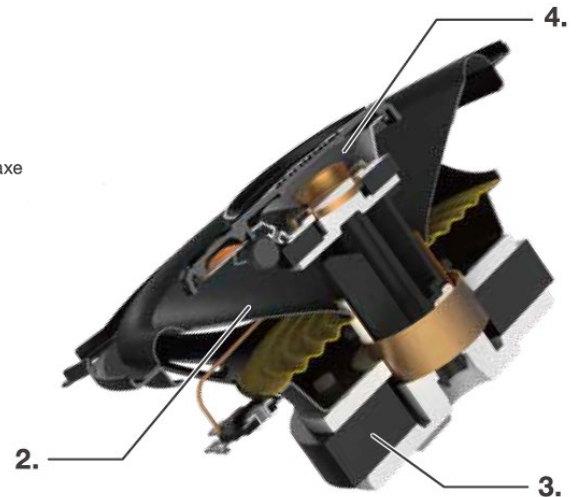
- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

● FEATURES

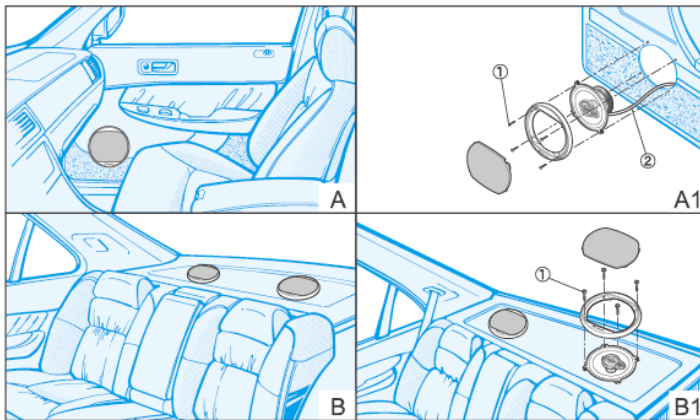
1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Cellulose fiber cone diaphragm provides natural mids and highs with low distortions

● CARACTÉRISTIQUES

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Cône en fibre de cellulose fournit des médiums et des aigus naturels et de faibles distorsions



● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



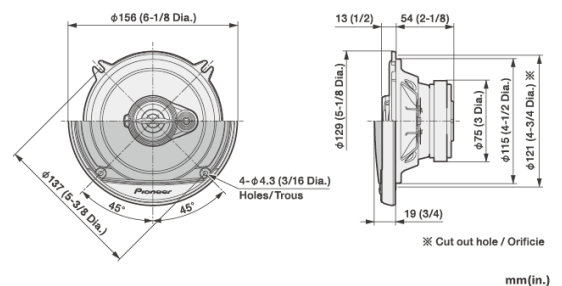
INSTALLATION FIT GUIDE / RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



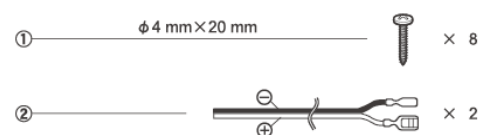
http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1_13

● DIMENSIONS ● DIMENSIONS



- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI

- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial three way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 129 mm (5-1/4" dia.)
Midrange	φ 42 mm (1-5/8" dia.)
Tweeter	φ 11 mm (3/8" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	50 W
• Maximum music power	300 W
• Sensitivity	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Frequency response	44 Hz to 52 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 121 mm (4-3/4" dia.)

TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 3-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	φ 129 mm
Mitteltöner	φ 42 mm
Hochtöner	φ 11 mm
• Nennleistung (RMS)	50 W
• Max. Musikleistung	300 W
• Empfindlichkeit	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Frequenzgang	44 Hz bis 52 kHz (-20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	φ 121 mm

SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	Coaxial à 3 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	φ 129 mm
HP Médium	φ 42 mm
HP Aigu	φ 11 mm
• Puissance continue (RMS)	50 W
• Puissance musicale maximum	300 W
• Sensibilité	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Bande passante	44 Hz à 52 kHz (-20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	φ 121 mm

DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a 3 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	φ 129 mm
Midrange	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
• Potenza continua (RMS)	50 W
• Massima potenza musicale	300 W
• Sensibilità	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Risposta alla frequenza	44 Hz a 52 kHz (-20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	φ 121 mm

ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 3 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	φ 129 mm
Altavoz de medios	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	50 W
• Máxima potencia de música	300 W
• Sensibilidad	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Respuesta de frecuencia	44 Hz a 52 kHz (-20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	φ 121 mm

ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota tripla coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	φ 129 mm
Âmbito médio	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	50 W
• Potência máxima de música	300 W
• Sensibilidade	89 dB (1 W/1 m) 95 dB (1 W/0.5 m)
• Resposta de frequência	44 Hz a 52 kHz (-20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	φ 121 mm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная 3-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	φ 129 мм
СЧ-динамик	φ 42 мм
ВЧ-динамик	φ 11 мм
• Мощность RMS	50 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	300 Вт
• Чувствительность	89 дБ (1 Вт/1 м) 95 дБ (1 Вт/0.5 м)
• Частотная характеристика	44 Гц к 52 кГц (-20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 ом
• Диаметр установочного отверстия	φ 121 мм

المواصفات

• نظام الاناج	محور متحد ثلاثة طرق
• مواصفات السماعة	
سماعة التردد المنخفض	نقط ١٢٩ مم
سماعة التردد المتوسط	نقط ٤٢ مم
سماعة التردد العالي	نقط ١١ مم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	٥٠ واط
• أقصى قدرة موسيكية	٣٠٠ واط
• الحساسية	٨٩ ديسبل (١ متر/١ واط) ٩٥ ديسبل (١ متر/٠.٥ واط)
• استجابة الترددات	٤٤ هرتز او ٥٢٠٠٠ هرتز (-٢٠ ديسبل)
• المعاوقة الاسمية	٤-٥م
• قطر القطع	نقط ١٢١ مم



Do not ship your unit in for repair without contacting Pioneer first. Units sent without a return authorization number will be refused.

N'expédiez pas votre appareil pour réparation sans avoir d'abord rejoint Pioneer. Les unités envoyées sans numéro d'autorisation de retour seront automatiquement refusées.

Pioneer Electronics (USA) Inc. CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760, Long Beach, CA 90801-1760 U.S.A. 800-421-1404